

Si l' doudaine  
desbourdroût  
Tout Nivelles  
Pèriroût

# EL LOSSE

l montont  
l desquindont  
Et i n' aquatont  
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,  
n'paraitront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées  
au bureau de l'gazette  
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces éiè les Réclames on n'a qu'a v'ni nos  
trouver, nos nos arriand'rons l'mèieux possipe

Allons péit Tambour !! s'corri touit



## BRIC-BROC

Dimanche passé, à l'occasion de l' ducas-dè Gouy, l'Harmonie a sté fer n'poumè-nate d'jusqu'à là et in même temps d'ner in concert dessus l'place. Elle a d'ainsi tué deux mouches d'in coup d'savatte sans compter les ciennes qui ont d'merré dins l'cu des bouteies.

C'est doulà étou qu'enne nouvelle société què tout l'monde counnait d'jà bi cor qu'elle n'a ni pus d'quinche d'jous vieie, a dné s'premi concert. « Les Echos du Mier-son » ! c'est d'ainsi qu'on l'a batigi ! ça n' sint n'les rouses d'Égypte, què vos direz putette, éiè à vir ess' no, branmint diront què ça n' dwèt ni iesse grand' chouse de râle. Mais i n'faut jamais s'fi à les apparences éiè si on bouche leu nez in intidant s'no, c'est pou drouvi pus fouit leu z'oreies pou méieux l' z'intinte ! Ainsi l'concert qu'is ont d'né à Gouy a sté comme su des roulettes éiè c'est au mitant du ramat'che des d'gins qui criinnent et qui clatchinnent què l' Directeur de l'chorale a r'çu n'médaille qui dira r'trouver toutes les ciennes qui s'tintend d'jà à leu bannière

V'là les morceaux qu'is ont tchanté :

1. Hymne au drapeau
2. Grande Marche triomphale en UT bémol majeur
3. Fantaisie sur « de Kat en de Rat »
4. Fest van de Belgischen Turnboud

Nos espèrons bi què les aclots aront l'chance de les intinte et qu'in rajoutant in morceau ou bi deux is donn'ront in coup ou l'aute au nût dessus l' mart'chi in concert qui ara, nos m'trinrent no main dins l'feu, in succès nu z'homme.

I faut dire étout què « Les Echos du Mier-son » a des éléments pou dev'ni dins què que temps ieunne des pus fourtès sociétés du pays.

Lundi passé l'ville astoût cu d'zeur cu d'zous : c'astoût l'rintrée dins l'ville de l'chorale. In monchat d' sociétés les ont sté rquer à l'estation iusqu'in cortège au flambeaux s'a mis in route pou le r'conduire

in triomphe à leu local au mitant des feux d'bingale et des illuminations.

MAT'CHE.

\*\*

Elle société d'chœur « Les Travailleurs Réunis » vont d'jurer çà à l'swèrée qu'elle va donner à l'fiesse, enne pièche in wallon in deux aques qui a sté tourt'chée pa E. VASSE. Elle a pou tite : *In main'gatche cu d'zeur cu d'zous, ou l'ervintche d'in galant*. Nos avons vu l'ouvrat'che éiè nos p'vons dire à franc bos què les ciens qui viront çà riront plein leu vinte.

\*\*

Quand vos pass'rez co d'su l' mart'chi, tappez in p'tit coup vo vue su l' vitrine de Monsieur Dusausoy ! Vos virez l'pourtrait de n' d'joûne coummère, mam'zelle ELSA RUEGGER, qui djue du violoncelle et qui a ieu dernièrement l'premi prix avè *l'pus grande distinction* au conservatwère de Bruxelles. A c' qu'i paraît elle d'jue de s'n'instrument qu' c'ess't'enn' admiration et qu' c'ess't à s'mette à d'gnou. Les ciens qui v'vront l'intinte n'ont qu'à d'aller au concert de l'Harmonie el premi Lundi de l'fwère, is pourront ascouter in même temps in t'chanteu limèro iun et in comique qui vos fra attraper in once de boun sang. Inutile de dire què les amateurs saront, c'est l'cas de l'dire, à l'ducasse in ascoutant in rwéial concert comme ess'stila

Après çà, il ara in bal à tout squetter usquè toute elle d'jounesse de Nivelles esse donne toudi rendez-vous.

\*\*

A l'fi on a plaqui s'semaine-çi les affiches de l'fiesse què tout l'monde astoût curieux d'vir, ni pou çu qu'il a s'crit d'sus, pac'qu'i n' d'a ni iun qui nè l'counnait ni comme ses paters, mais pou vir l'imâtche qui avoût sté nige au concours. Pou n' saquet d'bia, c'ess't'enn' saquet d'bia éiè nos présintons nos complumints à Monsieur E. Despret pou l'manière qu'il a ieu d'nos tourt'chi çà !

Il a pourtant n'saquet qui nos r'douie, c'est d'vir St-Michel à l'coupette de l'affiche éiè si nos est permis d'estitchi no nez dins c'n'affaire là, nos d'mandrons pou què c'qu'on n'a ni putoût mis no bounne vieie Sainte Dgèdru. Nos n'd'allons ni l'erni

ndo, c'tellale, éiè qui s'qui pourroût nos sout'ni què Saint-Michel est dev'nu l'patron de Nivelles, à moins qu'ça saroût despus c' n'année ci ? Il est bi vrai què l'fiesse à Nivelles ess' réguelle su l'cienne de c' Saint là, mais c'est tout unimint pac'què les aclots ont toudi ieu n'pètte préférence pour li, çu qui n'est ni n' raison pou dire què c'est l'patron de l'ville. A nos n'idée allons !

## Bi mau gangni n'profite ni

Quand in grand tchanteu montwès, Antoine Clesse, s'a mis dins l'tièsse in bia d'jod de tchanter l'bière du pais, ça n'astoût ni pou des pronnes : I savoût bi què branmint des Belges (pou n'ni dire testous) aiminent bi l'bière et què l'musique, n' leu desplaigeoût ni. On dit qu' fait difficile, de continter tout l'monde éiè s'père, pourtant in m'tant l'bière in musique, djè cwès qui n'faisoût wère de grincheux.

In tchantant l'bière, ça r'sètchissoût l'goi des ciens qui avinent tchanté et in m'tant des notes dessus l'bière ça f'soût tchanter les ciens, qui d'avinent lampé. Et si tout l'monde p'voût tchanter à plein goi et bwère à plein verre el bière du pais, on n'parlèroût ni d'capitalisses, l'harmonie sociale saroût raccourdeet et l'lutte des classes supprimée in Belgique.

C'est c'què savoût dit in brasseur de Caiaux-qui-bique, futé comme in vi r'naud qu'il astoût.

Il avoût fondé n'société d'musique avè saquants instrumints et enn' vieie grosse caisse qu'il avoût rach'té au vi mart'chi à Bruxelles.

P'tit à p'tit l'société s'agrandichoût tant què l'brasseur vindout ses tonnes de bière, si bi qu'au bout d' l'année i s'a trouvé à l'tièsse d'in bia p'tit magot et d'enn' société qui n'davoût wère de pareies dins l'pais

Sondgiz qu'il avoût adon dins l'harmonie Royale et Impériale de Caiaux-qui-bique : deux flutes, deux triangles, sept armonicas, enn' clarinette, chix trombones, sept saxophormes et sept bombardons sins roublis les deux tambours éiè l' grosse caisse de rinconte.

Enn' d'èma idez ni què société qu'c'astoût çà et l'ramat'che qu'elle devoût maîner !

Tout d'alloût comme su des roulettes, les cotisations astinrent païées sans r'nictier et c'est à « l'humanité » plus enn'vwèx qu'on a décidé de d'aller c'n'année là au grad concours international d'Hututu.

On avoût répété à moût et pou les passatches de basses on avoût fait v'ni in bombardon solo d'lé-tranger.

Batisse el toun'li, trésorier de l'harmonie, et qui f'soût les tonias du brasseur, avoût sté quer à Bruxelles el diape à son normal (el diapason normal hasard qu' volinnent dire). On avoût sté s' qu'apaï in professeur de l'abattwère du P'tit Paradis pou diriger les dernières répétitions.

Enfin les musiciens astinent ferrés su leus morceaux, si bi qui stinnet même d'accourd su l'longueur des points d'orgue ..... ainsi sond'gi!...

C'est l'cas d'dire que ça d'allout comme in papi d'musique.

Velza arrivés d'su l'place à Hututu in train de s'rincer l'goi avè saquants choppes de brune.

— Nom desos, disst-i Batisse el toi n'li, si nos avons l'prix vos pavez dire que vos stez des felles! Waitiz em'pau su l'affiche qué longue cologne de concurrents.

Il avoit in effet : *Les fanfares de l'Trappe à Rats, l'Harmonie royale de St Pierre, el société Les vis tchapias d'Moustieux, l'a Bornivalia de Bournivau, la Lycé Faubourtienne du pavé d'Elous, Les royaux chasseurs éclairieurs d'Haut-lite, les vrais amis du trombole de Baudémont, les Echos du Mierson, etc.... etc., etc....*; enfin les pus fourtès sociétés du pais.

Çu qui n'd'allout ni à nos musiciens c'astoit d'vir el société de Nwertrau qui avoit ieu l'toupet de v'ni concouri conte de ieusses, qui stinnet leus vigins.

Mais c'qui les a co fait pus damner, c'est quand on a rindu les prix. — Nwertrau avoit l'quinzième accessit, tandi qu'Caiaux qui-bique n'avout qué l'diche septième et... l'derni.

Facile étoit!... Est-ce qui n'd'avout ni ieu iun de Nwertrau qui avoit ieu l'avisance de stichi in gros poulot d'papi dins l'bombardon du solisse de Caiaux qui-bique!

I z'ont ieu beau r'clamer, c'est comme si z'avinent tchanté, les asperets avinent leus oreies à mitant squettées.

Au nût, mes hommes à fource de pomper (pac' que pou ça i n'd'avout wère in r'tard) avinent attrappé n'dasse de permission et l'affaire du boulot d'papi astoit oubliée. Mais v'là-ti-ni qué les ciens de Nwertrau intront dins l'même cabaret qu'ieusses. In les v'iant l'mémwère leu z'a r'venu éié n'demandé ni qué d'allatche qu'il a là ieu. Ciq minutes après on s'battoit à coups d'instrument et ça couminchoit à tourner à miel surtout pou les ciens de Caiau qui-bique, quand Batisse el toun'li, qui pourtoit l'grosse caisse, s'avance sur ieusses au mitant du cabaret. Mettant l'caisse su s'vinte comme in rempart et servant de l'platine pou bârer les coups, i s'met à r'laï avè l'maioche comme el massue de vengeance....

Les cousses de Nwertrau r'culinent dedj quand v'là qu'leu porte drapeau prind s'bannière et d'in seul coup i perce tout-oute les deux piés de l'grosse caisse... V'là l'police arrivée et in l'v'iant, tous les bataieurs ont pris leu cu à pognée et sont fouts l'camp comme des petteux d'pwés!

Au derni train l'Harmonie Royale et Impériale de Caiau qui-bique rintrot mais sans grosse caisse; dins l'dallatche on n'avout pus r'trouver les boquets. Les bombardons astinent pus cabuchis que l'eu des vix tchadrons, les tubas stinnet tout crons, i-l'avout des pièches hours del' clarinette, i manquoit twès notes à l'harmonica et les trombones pus moit d'les fer glécht dins leus coulisses... Enn' vraie calamité. (El fi pou l'coup qui vît).

## Enne bonne réponse

L'pétit Quéloùte va s'marier et v'la n'quingéaine de djous il inte au cabaret de l'vathe-qui-tousse éiusquè l'grand Djean qui vos a in nez comme in pân d'flaming djuwoit djüstémiat à cartes.

Djean. — Qué nouvelle hon Quéloùte, ou va s'marier ainsi?

Quéloùte. — Oi Djean.

Djean. — Ascoutez m'fi, djè m'vas vos d'ner saquants boûns conseies.

Et i d'allout couminchi n'trairée de tous les diâpes quand l'pétit Quéloùte qui aimoit bi d'iesse tranquie n'miette li dit :

— Eh bi Djean, djè sus v'nu insprès pou vos vir. Vos savez qu'djè vas m'marier éié dj'vénous vos d'mander de m'prester vo nez pour mi d'mer-rer avè m'feumme in attendant que dj'trouffe enne maiso.

Djean a vudi s'verre et il est voie.

NIMI

## Enne belle farce !

Propari astoit au régiment despus iu an. I faut vos dire qu'il est'impossible de trouver n'pus canaie, il a tous les plans qu'vos sariz sondgi.

Si on trouvoit n'bouteie de gènefe ou bi in rafraichiss'mint ou l'aute, on n'avout ni dandgi d'caché : c'astoit l'bi Propari.

Es'godomme-là avoit toutes les belles avisances : ainsi i stoit parvenu a iesse el principal coumarade du sergent Fourtoud'ins éié pourtant savez... çà n'astoit ni in facile!

In bia djoû Propari demande el'permission d'minuit.

Les autes astinent embété d'vir qui n'pouvinent ni avwè l'permission étoit, et d'colère, is conv'nout d'li d'juer n'belle farce.

Vos savez bi qu'ourdinair'mint quand on fait mouter des ballons, on d'in fait pârti d'avance des p'tits d'gaume, enn'do? Eh bi! il avoit in coumarade de l'Propari qu'avout ach'té in homme de gaurme et i n'avout qu'à souffler d'dins pou l'gonfler.

Pou djuer l'tour, is soufflent l'mann'quin d'gaume éié l'couchont dins l'lit d'no n'apôte après li avwè mis n'tchémse éié n'barette su s'tièsse.

Pindint c'temps là, Propari astoit à l'maiso Marie et malgré qu'c'ess' n'est ni nos affaires, djè dwès dire qu'in coup qu'il inte là, i n'sait pus s'in d'aller, si bi qu'il n'sondeoit pus du tout à l'heure qui stoit dépassée despus longtims.

Mais l'sergent li, qui n'a ni djüstémiat n'mémwère de liêfe, r'waitoit toudi pou vir rintner l'pouve diâpe éié li donner n'punition exemplaire (comme on dit au service).

Invié enne heûre, comme i n'avout ni co vu rintner, i monte à s'tchampe éié vwet l'lit occupé.

L'sergent Fourtoud'ins n'vwet pus fourt clair, çu qui fait qu'pintoit bi qu'Propari astoit rintné et i d'merroût là à s'démander si m'n'homme astoit tcheû d'air du ciel dins s'lit.

Les autes qu'astinent couchis pinsinent que Propari d'allout avwè au moins in mwès d'salle de police.

L'sergent s'approche et squeût l'prétindu Propari comme i faut, mais comme de djusse i n'respond ni

— Eh là! Propari, diss-ti l'sergent.

Co pouin d'rèponse.

— Ah godomme! diss-ti l'sergent tout bleu d'colère, vos faites chéance de dourmi, eh bi, tenez... et il adjusse in coup d'pougue de tous les diâpes su l'boûnhomme de gaurme.

Mais vos comperdez bi que soufflé comme i stoit, il a fallu qu'il squette et tout pareie qu'in satchot d'papi, i lâche in brût comme les ciens qu'les sourds intindont bi tout l'même.

— Pouri, cochon, salaud, vos m'frez deux djoûs d'salle de police pou vos apprinte à... stierni au nez d'vos maïsses!

Il avoit tout l'même pinsé s'inte enne saquet pac'que l'cien qui avoit soufflé l'manu'quin avoit djüstémiat mindgi des as, éié vos comperdez bi que s'n'haleine s'd'iu r'sintoit n'do?

Toudi est-i qu'Propari l'a scappé belle et qui préfère avwè esté puni pou n'prétindue fuite de gaz

NILI.

## In deuxième mariâtche

In march'nd d'moustârte, veuf despus quatre ans rêve co de s'ermarier in coup.

El lend'main de s'mariâtche, i va trouver l'curé pou l'paï et su l'prix qu'on li d'mande, mon n'homme respond qu'c'astoit trop tcher

— Comm'it trop tcher, Châles, diss-ti l'curé; rappelez-vous que dj'vos ai djà marié il a quatre aus éié qu'les prix sont toudi les mêmes.

— Ça c'est bi possipe, mossieu l'curé mais mi, djè n'démante jamais si tcher pou in r'sèm'lâtche que pou du rioux.

Nwère pupe

## Bêchî... flaiïa!

ATR : Le p'tit cochon.

Deux galants, cocoteche et momotche, Astina' voie au bos pourmèner; Djè n'pins' ni qu' i wèinn' à n'plotche Et on l'-z-a bi vus s'd'in-donner,

Bêchî, bêcha,  
Co pir' que deux djoun' de tchat.  
Waïe, les gros bêch' d'allinnet  
Comm' quand on squeut d'-z-alines,  
Qui tchéiout pa monchas,  
Bêchî, bêcha,  
I de quertchinn' pa bënias.

II

El bounheur c'est'enn' saquet d'tenne!  
I n'astinn' ni mariés d'in an  
Qu' i d'mèrinn' l'au long d'in escreune,  
Comm' des vix djuex s'fourdonnant,

Grougni, grougna,  
A vos fer soutri d'vos pia.  
Monsieur d'juwoit de l'gawe,  
Madame, iell', tirout n'mawe  
Comm' in uche à pergna,  
Grougni, grougna,  
I f'sinn' de l'grougn' pa bënias.

III

Ieu'n de leu boûnn' vigin', Maïanne,  
T'à l'heur' m'a bi v'nu rabraus'ner  
Qu'à tous moumints no gaiard d'chance  
Su s'pouv' feumm', tant qu' sait tchanner,

Flaiï, flaiïa,  
Qu'ell' d'a n'pia comme in crâia!  
Calott', baff', tourtie, lèt'che,  
I paraît qu'ça tché setche,  
Ni seul'mint pa saïas,  
Flaiï, flaiïa,  
Mais bi putoût pa bënias!

IV

N'est-c' ni d'ailleurs dins tout l'mèm' danse?  
El monde est trop vix pou candgi,  
Éié cè s'arôût sans avance  
Què d' d'iroûs là cont' ramadgi,

Prêchî, prêtcha,  
Comm' enn' vieie grand'mère à tchats.  
Les mèieux coumarades  
Viront toudi trop râde,  
Après bêchî, bêcha,  
Grougni, grougna,  
Quèd'fws mèm' Flaiï, flaiïa.

STOÏS



## Saquants ablaïes

— Eiu avez sté hon Fred?  
— Mi dj'ai sté nadgi à Baptissime.  
— Éié comm'it avez trouvé l'iau?  
— Fourt humite ça m'fi

\* \*

— Qué d'allez fer à scole hon, d'mande l'aute djoû Pierre à s'pétit gamin.  
— Mi pa? djè rattindis qu'on soûrte.

\* \*

Lundi passé on r'crioût que l'société «les Echos du Mierson» d'allout r'quer s'médaie à l'estation d' l'Est à 8 heures au nût et qu'on stoit prii d'illuminer et de pavaiser su s'passatche.  
Firmin astoit trop long, pou comprinte éié v'iant Xavier arrêté près du r'crieu, i l'rattind et li d'mande.



IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE

**BERNARD JAQUET**

10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Lettres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies  
en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soins sont apportés aux petites comme aux grandes commandes

**BRONCHITE**

GUÉRISON CERTAINE des maladies de la gorge bronches et poumons (Toux, Rhumes, etc). Par les Capsules **Balsamiques Tordeur**, — 1,50 la boîte, dans toutes les pharmacies  
Dépôt : A. TOUSSAINT pharmacien Grand'Place NIVELLES

**ASTHME**

INFLUENZA

PHITISIE

Case à louer

Salon de Coiffure

**Camille DEMBULENAERE**  
RUE DE NAMUR  
NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe  
et coupe de Cheveux

case à louer

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

**BEL-VAL**

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.  
Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c <sup>m</sup> es	la	bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "	" "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

**L. COLINET & J. THEYS**

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARQUENNES



**SPECIALITE DE MONUMENTS FUNERAIRES**

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand' Place à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1<sup>re</sup> classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

**FABRIQUE DE VELOCIPÈDES**

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes depuis 45 frs.

Vélocipèdes de toutes marques modèle 1896

Machines à tricoter à broder et à écrire

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

**François TAMINE**, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMBALLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

**PATERNOTTE**, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours  
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.  
Location et vente de perruques, barbes, favoris, grognards, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné

La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

**AU BON MARCHÉ**

**L. SCHIFFELERS - PLISNIER**

Ancienne Maison **PLISNIER-PONCELET**

Grand'Place, 17, NIVELLES

Conféctions pour Hommes & Enfants  
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE --- PRIX FIXE

**Madame VANDERMEULEN**

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds** et **Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

**A VENDRE**

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon verre de Bière.

allez au

**CAFÉ DE LA CONCORDE**

PRÈS DU PALAIS DE JUSTICE

**Fambic, Bock, Vins & Liqueurs**

**A LA BONNE MÉNAGÈRE**

Épiceries, Conserves Gibiers, Primeurs et Volailles

**Randoux-Rosseels**

RUE DU PONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Hultres, Sardines Russes, Reimopps, Fromages, Beurre frais, Oranges, Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises  
Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix — La Maison se charge de fournir en 6 heures tous les articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canonniers, no 10, Nivelles.